

ENAS AD 2.1 Flyplassindikator og navn
Aerodrome location indicator and name

ENAS - NY-ÅLESUND/Hammerabben

ENAS AD 2.2 Flyplassens geografiske og administrative data
Aerodrome geographical and administrative data

NORSK/ENGLISH		
1	ARP koordinater og beliggenhet på AD ARP coordinates and site at AD	785540N 0115229E
2	Retning og distanse fra Ny-Ålesund Direction and distance from Ny-Ålesund	0,65 NM WNW
3	ELEV/REF TEMP	131 FT / 4,9° C
4	Geoid undulation at AD ELEV PSN	115 FT
5	MAG VAR	3° E/2010
6	AD Administrasjon/Administration Adresse/Address Telefon/Telephone Fax AFS/AFTN	Kings Bay AS NO-9173 Ny-Ålesund (+47) 79 02 72 00 (+47) 79 02 72 01 NIL
7	Type trafikk tillatt (IFR/VFR) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	IFR/VFR
8	RMK	AD reference code: RWY 12 Code 2B - Precision RWY RWY 30 Code 2B - Precision RWY Privat lufthavn/Private airport, PPR

ENAS AD 2.3 Åpningstider
Operational hours

NORSK/ENGLISH		
1	AD Administrasjon/Administration	MON-FRI 0700-1100 and 1200- 1530 EXC HOL
2	Toll og innreisekontroll/ Customs and immigration	Kreves ikke / Not required
3	Helse og karantene/Health and sanitation	Kreves ikke / Not required
4	AIS	NIL
5	ARO	NIL
6	MET	REF ATS
7	ATS	AFIS HR of SER etter avtale, kontakt Kings Bay AS eller Longyear AFIS, REF ENSB / AFIS HR of SER in accordance with PPR, contact Kings Bay Ltd or Longyear AFIS, REF ENSB.
8	Tanking/Fuelling	PPR
9	Avising/De-icing	NIL INFO
10	Plasscedlikehold / AD maintenance SER	NIL INFO
11	RMK	GEN 2.1 Time system

ENAS AD 2.4 Handlingtjeneste og utstyr
Handling services and facilities

NORSK/ENGLISH		
1	Utstyr for godsbehandling/Cargo handling facilities:	AVBL
2	Typer brennstoff/olje / Fuel/oil types	O/R, Fuel F44, JP5
3	Tanking utstyr/kapasitet/ Fuelling facilities/capacity	O/R
4	Avisingsutstyr/De-icing facilities	NIL
5	Hangarplass for besøkende ACFT/ Hangar space available for visiting ACFT	NIL
6	Reparasjonsmuligheter for besøkende ACFT/ Repair facilities for visiting ACFT	NIL
7	RMK	NIL

ENAS AD 2.5 Passasjer fasiliteter Passenger facilities

NORSK/ENGLISH		
1	Hotell/Hotels	I Ny-Ålesund /In Ny-Ålesund
2	Restaurants	NIL
3	Transportmuligheter/Transportation	O/R to Kings Bay AS
4	Legehjelp/Medical facilities	NIL
5	Bank/Post	AVBL
6	Turistkontor/Tourist Office	NIL
7	RMK	NIL

ENAS AD 2.6 Brann- og redningstjeneste Rescue and fire fighting services

NORSK/ENGLISH		
1	Kategori/AD category for fire fighting	CAT 3 WI AFIS HR of SER
2	Redningsutstyr/Rescue EQPT	NIL INFO
3	Fjerning av havareerte ACFT Capability for removal of disabled ACFT	Vil bli utført/ Will be arranged
4	RMK	NIL

ENAS AD 2.7 Sesongmessig anvendelse - rydding Seasonal availability - clearing

NORSK/ENGLISH		
1	Type utstyr/Types of clearing EQPT	Snøryddingsutstyr/Snow removal EQPT
2	Brøyteprioritet/Clearance priorities	RWY, apron, NAV sites
3	RMK	SNOWTAM vil bli utstedt i vintersesongen/SNOWTAM will be issued during winter season. REF AD 1.2. Friksjonsmåleutstyr/Friction measuring device: Tribometer: TAP

ENAS AD 2.8 Oppstillingsplass, taksebaner og kontrollpunkter Aprons, taxiways and check locations data

NORSK/ENGLISH		
1	Oppstillingsplass overflate og styrke Apron surface and strength	Apron 30 x 75 M, GRVL
2	TWY bredde, overflate og styrke TWY width, surface and strength	NIL TWY, RWY to be used for taxiing
3	ACL , beliggenhet og ELEV ACL, location and ELEV	NIL INFO
4	INS kontrollpunkt, beliggenhet og ELEV INS checkpoint, location and ELEV	NIL INFO
5	RMK	NIL

ENAS AD 2.9 Lede-/kontrollsystem og merking Surface movement guidance and control system and markings

NORSK/ENGLISH		
1	Merking av ACFT oppstillingsplass, TWY ledelinjer og visuelle docking/PRKG ledesystem Use of ACFT stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/PRKG guidance system of ACFT stands	Apron marked with Blue omnidirectional LGT
2	RWY/TWY merking og / markings and LGT	NIL INFO
3	Stopplysrekke/Stop bars	NIL
4	RMK	Floodlight on apron, will be switched off during TKOF and LDG. 3 blue omni-directional LGT at each end of RWY turning point.

ENAS AD 2.10 Flyplasshinder Aerodrome obstacles

<i>In approach/TKOF areas</i>			<i>In circling area and at AD</i>		<i>RMK</i>
<i>1</i>			<i>2</i>		<i>3</i>
RWY/ Area affected	OBST type ELEV Markings/LGT	COORD	OBST type ELEV Markings/LGT	COORD	
a	b	c	a	b	
	Terrain (Scheteligfjellet) 2280 FT NIL	785620N 0114530E	Building (TWR) FT LGT	785544N 0115217E	
			Mast (Zeppelin) FT LGT	785518N 0115646E	
			Mast FT LGT	785528N 0115608E	
			Mast FT LGT	785527N 0115602E	
			Mast (Gruvebadet) 168 FT LGT	785507N 0115330E	
			Antenna 1 FT LGT	785567N 0115288E	
			Antenna 2 FT LGT	785918N 0115840E	
			Mast (WDI) FT LGT	785541N 0115254E	
			Building 168 FT LGT	785545N 0115206E	
			Antenna 233 FT LGT	785545N 0115213E	
			Building 167 FT LGT	785518N 0115537E	
			Mast (NDB) LGT	785556.66N 0115123.01E	
			Mast FT LGT	785554N 0115109E	

ENAS AD 2.11 Tilgjengelig meteorologisk informasjon Meteorological information provided

NORSK/ENGLISH		
1	Ansvarlig enhet/Responsible unit	MWO Tromsø TEL (+47) 77 62 13 00
2	Tjenestetider/Hours of service	0600-1430
3	Ansvarlig for utarbeidelse/Office responsible for TAF preparation Gyldighetstid/Periods of validity	MWO Tromsø 6, 24 HR
4	Landingsvarsler/Type of landing forecast	TREND, HO, ENSB
5	Briefing	NIL
6	Dokumentasjon/Flight documentation Språk som benyttes/Language(s) used	Klart språk norsk / Plain language english
7	Karter/Charts and other INFO AVBL	NIL
8	Tilleggsutstyr/Supplementary EQPT AVBL for INFO	NIL
9	ATS-enhet med INFO/ATS unit provided with INFO	Ny-Ålesund AFIS
10	Tilleggsopplysninger/Additional information	NIL

ENAS AD 2.12 Rullebanens fysiske karakteristika Runway physical characteristics

RWY	BRG GEO	DMN - SFC (M)	RWY Styrke/Strength	THR COORD	RWY physical end COORD	THR GUND (FT)	THR ELEV (FT)	RWY/SWY slope	RESA (M)	CWY (M)	Strip (M)	OFZ (M)
1	2	3	4	5		6	7	8	9	10		
12	119.02°	808 x 30 GRVL	—	785546.15N 0115129.96E	785532.57N 0115337.31E	115	129	—	60 x 80 GRVL	434	928 x 50	2500
30	299.05°			785533.51N 0115328.54E	785547.09N 0115121.19E	115	103		60 x 80 GRVL	434		2000

RWY	RMK
1	12
12	NIL
30	NIL

ENAS AD 2.13 Kunngjorte banelengder Declared distances

RWY	TORA (M)	ASDA (M)	TODA (M)	LDA (M)
1	2	3	4	5
12	868	868	1302	808
30	868	868	1302	808

RWY	RMK 6
12	NIL
30	NIL

ENAS AD 2.14 Innflygings- og banelys Approach and runway lighting

RWY	APCH LGT type/ LEN INTST	THR LGT colour WBAR	VASIS PAPI (MEHT)	TDZ, LGT LEN	RWY CL LGT LEN, spacing, colour, INTST	RWY edge LGT LEN, spacing, colour, INTST	RWY end LGT colour WBAR	SWY LGT LEN, colour	RMK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
12	CAT I ¹⁾ 300 M LIH	G WBAR	PLASI Left 3,5°	NIL	NIL	519 M, W 289 M, Y	R WBAR	60 M, B	¹⁾ XBAR at 300 and 150 M, APCH LGT offset 12° N of RCL. Innermost LGT 60 M FM THR. Flashing W LGT at centre of outer XBAR. 5 Y Lead-in LGT, outermost combined with sequenced W FLG LGT. Balked LDG guidance LGT 289 M FM THR.
30	CAT I ¹⁾ 270 M LIH	G WBAR	PLASI Left 3,5°	NIL	NIL	519 M, W 289 M, Y	R WBAR	60 M, B	¹⁾ XBAR at 270 and 150 M. Innermost LGT 60 M FM THR. Flashing W LGT at centre of outer XBAR. 2 Y Lead-in LGT, outermost combined with sequenced W FLG LGT. Balked LDG guidance LGT 289 M FM THR.

ENAS AD 2.15 Annen belysning, sekundærstrømkilde Other lighting, secondary power supply

ENGLISH	
1	ABN/IBN location, characteristics and HR of OPER
2	LDI/Anemometer location and LGT
3	TWY edge and CL LGT
4	Secondary PWR supply
5	RMK

ENAS AD 2.16 Helikopterlandingsplass Helicopter landing area

NIL

ENAS AD 2.17 ATS luftrom ATS airspace

NORSK/ENGLISH	
1	Navn og utstrekning/Designation and lateral limits
2	Vertikal utstrekning/Vertical limits
3	Klasse/Airspace classification
4	Tjenesteenhet/ATS unit
5	Gjennomgangshøyde/Transition altitude
6	RMK

ENAS AD 2.18 ATS kommunikasjons- og innflygingshjelpemidler ATS communication facilities

Service	Call Sign	FREQ	HR	PSN	RMK
1	2	3	4	5	6
AFIS	Ny-Ålesund Information	123.900 MHZ 121.500 MHZ	REF Table 2.3		

ENAS AD 2.19 Radionavigasjons- og innflygingshjelpemidler Radio navigation and landing aids

Type, CAT (VAR)	ID	FREQ	HR	PSN	DME ELEV	RMK
1	2	3	4	5	6	7
VDF		123.900 MHZ	HO	785559.19N 0115112.02E		
DME	NAL	CH72X	H24	785558.78N 0115113.79E	57 FT	
NDB	NYA	414 KHZ	H24	785556.66N 0115123.01E		(Ny-Ålesund)

ENAS AD 2.20 Lokale trafikkregler**ENAS AD 2.20 Local traffic regulations**

NORSK

ENGLISH

1 AD tilgjengelighet

- 1.1 AD godkjent for:
- VFR-flyginger i dagslys og mørke
 - IFR-flyginger

2 Lokale restriksjoner

- 2.1 For all trafikk til, fra og innen Svalbard kreves forhåndstillatelse, REF AD 2 ENSB AD 2.20 (Svalbard Lufthavn, Longyear).

ENAS AD er kun åpen for forhåndsavtalt trafikk. For landing ENAS kreves tillatelse fra Kings Bay AS TEL: 79 02 72 00 eller via e-mail: booking@kingsbay.no

3 Fly- og helikopterforbudssone

- 3.1 Det er opprettet en forbudssone for fly og helikopter rundt Ny-Ålesund AD. Sonen er opprettet for å hindre unødig forstyrrelse av forskning og naturområder. Kart over området kan fås ved henvendelse til Kings Bay AS via TEL eller e-post.

4 Skadelig laser

- 4.1 En laser, som brukes til forskningsformål, ligger innenfor forbudssonen, REF forrige pkt, i PSN 785525N 0115521E. Det kan medføre fare å fly over laseren når denne er i bruk.
- 4.2 Dersom luftkorridor for fly og helikopter benyttes bes man følge korridoren nøye og holde seg sør for hovedbebyggelsen.
Anm. : Hvis nødvendig å avvike fra korridoren, unngå overflyging av laser.
- 4.3 Ved kjent trafikk, slås laser av 10 MIN før estimert avgang fra Longyearbyen og på 30 MIN etter avgang fra Ny-Ålesund.

5 Værballongslipp

- 5.1 Det slippes daglig opp værballonger fra en forskningsstasjon. Slippet avtales hver gang med ATS Longyear, og som nødvendig, Ny-Ålesund.

6 Motorkjøring

- 6.1 Motorkjøring kun på terskel bane 12. PPR fra vakthavende AFIS.

ENAS AD 2.21 Støyforebyggende regler**1 AD availability**

- 1.1 AD approved for:
- VFR operations in daylight and darkness
 - IFR operations

2 Local regulations

- 2.1 All traffic to, from or within Svalbard are subject to prior permission REF AD 2 ENSB AD 2.20 (Svalbard Lufthavn, Longyear).

ENAS AD is open only for traffic with prior agreement. For landing ENAS permission is required from Kings Bay Ltd TEL: (+47) 79 02 72 00 or via e-mail: booking@kingsbay.no

3 Prohibition zone for aircraft

- 3.1 A prohibition zone for airplane and helicopters is established round Ny-Ålesund airport. The zone is established to avoid unnecessary disturbance of research and of nature. The chart can be obtained from Kings Bay Ltd via TEL or email.

4 Damaging laser

- 4.1 A laser, being used for research purposes, is located within the prohibition zone, REF previous paragraph, in PSN 785525N 0115521E. It can be damaging to overfly the laser when it is in use.
- 4.2 If the corridor for airplane and helicopter is used, follow the corridor closely and stay south of the main built-up area.
Note: If necessary to deviate from corridor, avoid overflying of laser.
- 4.3 For known traffic, the laser will be switched off 10 MIN before estimated departure from Longyearbyen and on 30 MIN after departure from Ny-Ålesund.

5 Launching of weather balloons

- 5.1 A daily launching of weather balloons from a research station will take place. The launching is coordinated each time with ATS Longyear, and as necessary, Ny-Ålesund.

6 Engine run-up

- 6.1 Engine run-up on THR RWY 12 only. PPR from AFIS

ENAS AD 2.21 Noise abatement procedures

NORSK

ENGLISH

NIL INFO

NIL INFO

ENAS AD 2.22 Operative bestemmelser**ENAS AD 2.22 Flight Procedures**

NORSK

ENGLISH

1 Sambandssvikt

- 1.1 Ved svikt i samband under VFR flyging i TIZ:
- a) Squawk 7600,
 - b) Fortsett til sydspiss av øyen Blomstrand (Ny-London) og hold i 1000 FT, venstre sving
 - c) Blink med LDG LGT og se etter lyssignal fra TWR

1 Radio communication failure

- 1.1 If experiencing radio communication failure when flying VFR in TIZ:
- a) Squawk 7600,
 - b) Proceed to the south tip of the island Blomstrand (Ny-London) and hold at 1000FT, left turns,
 - c) Flash LDG LGT and watch TWR for visual signal.

ENAS AD 2.23 Annet**ENAS AD 2.23 Additional Information**

NORSK

ENGLISH

1 Innflygings- og rullebanelys

- 1.1 Lysstyrke for APCH, THR og RWY edge LGT er justerbare i 5 trinn, PLASI i 4 trinn.

1 Approach and runway lights

- 1.1 The light intensity for APCH, THR and RWY edge LGT are adjustable in 5 levels, PLASI is adjustable in 4 levels.

2 Maritim nødkanal

- 2.1 Innenfor AFIS HR of SER lytter ATS-enheten på maritim nødkanal (CH16/156.800 MHZ).

2 Maritime emergency channel

- 2.1 Within AFIS HR of SER the ATS unit monitors the maritime emergency channel (CH16/156.800 MHZ).

ENAS AD 2.24 Tilhørende kart
Charts related to an aerodrome

<i>Kartets Navn/Chart Name</i>	<i>Side/Page</i>
NIL	

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK